

Перевод с китайского языка на русский язык



161111261372



中国认可
国际互认
检测
TESTING
CNAS L3129



HQTS-QAI

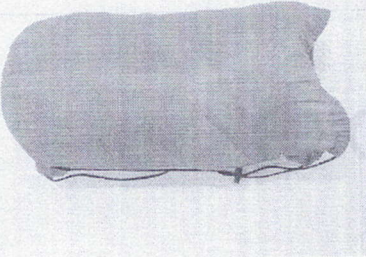
Отчет о проверке

Отчет №.	HQ2230901620
Название продукта	Спальный мешок
Заказчик	Hangzhou New Era International Trade Co., Ltd.
Категория проверки	Комиссионная проверка



HQTS QA International Services Co., Ltd

Заказчик:	Hangzhou New Era International Trade Co., Ltd.
Адрес:	Room 1225, 1st Floor, Building 2, Daguandong Siyuan, Gongshu District, Hangzhou City, Zhejiang China, 310000

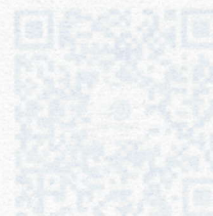
Информация об образце		
	Название образца.	Спальный мешок
	Номер модели.	NE01
	Категория безопасности.	GB 18401-2010 Текстильные изделия, находящиеся в непосредственном контакте с кожей (категория-B)
	Количество образцов.	1 шт
	Статус образца.	Хороший
	Дата прибытия.	28 сентября 2022 г.
	Категория испытания.	Комиссионные испытания
	Дата проведения испытаний.	28/09/2022-30/09/2022
	Заключение.	Фактические результаты см. в приложенном листе
	Примечания к отчету.	/

продолжение

Печать HQTS QA International Services Co., Ltd.
Служба проверки

Подпись

Подпись



Номер документа: HQ-TTR01-331/11

страница 1 из 5

1. Данный отчет не может быть воспроизведен (кроме как в полном объеме) без письменного согласия лаборатории.
2. Результаты испытаний относятся только к поступившему образцу и касаются тестируемого образца.
3. Информация об образце в данном отчете предоставлена клиентом.

Компания Hangzhou Hangmei Quality Technology Service Co.

No.2, Xinran Street, Xihu District, Hangzhou, Zhejiang Province, P.R. China

Тел: 86-571-88905188 Факс: 86-571-88905288, Почтовый индекс: 310030

Электронная почта: предложения и жалобы (comment@hqts-qai.com), запросы (query@hqts-qai.com), технические запросы (tech@hqts-qai.com)

Отчеты о тестировании

Номер отчета: HJ2230901620

Дата: 2022-09-30

Заключение проверки			
Серийный номер	Объекты испытаний	Основа для проверки	Заключение проверки
1	Состав волокна	/	/
2	Внешний вид	/	/
3	Запах	GB 18401-2010	Соответствует требованиям
4	Устойчивость цвета к воде	GB 18401-2010 (категория-B)	Соответствует требованиям
5	Устойчивость цвета к поту	GB 18401-2010 (категория-B)	Соответствует требованиям
6	Устойчивость цвета к сухому трению	GB 18401-2010 (категория-B)	Соответствует требованиям
7	Значение pH	GB 18401-2010 (категория-B)	Соответствует требованиям
8	Формальдегид	GB 18401-2010 (категория-B)	Соответствует требованиям
9	Экстрагируемые тяжелые металлы	GB/T 18885-2020	Соответствует требованиям
10	Разлагаемые ароматические аминные красители	GB 18401-2010	Соответствует требованиям

Основа для проверки:	
Состав волокна	FZ/T 01057.1-2007 Методы испытаний для идентификации текстильных волокон Часть-1: Общие указания FZ/T 01057.3-2007 Методы испытаний для идентификации текстильных волокон Часть-3: Микроскопические методы FZ/T 01057.4-2007 Метод испытания для идентификации текстильных волокон Часть-4: Метод растворения
Качество внешнего вида	GB/T 22796-2021 Постельное белье. Внешний вид (пункт 5.2)
Запах	GB 18401-2010 Национальный технический кодекс по основам безопасности текстильной продукции 6.7
Стойкость цвета к воде	GB/T 5713-2013 Испытание цвет текстиля на водостойкость
Стойкость цвета к поту	GB/T 3922-2013 Устойчивость цвета тканей к поту
Стойкость цвета к сухому трению	GB/T 3920-2008 Устойчивость цвета текстиля к истиранию
значение pH	GB/T 7573-2009 Определение значения pH водных экстрактов текстиля
Формальдегид	GB/T 2912.1-2009 Определение формальдегида в текстиле Часть 1: свободный и гидролизированный формальдегид (метод водной экстракции)
Экстрагируемые тяжелые металлы	GB/T 17593.2-2007 Определение содержания тяжелых металлов в текстиле Часть 2: атомно-эмиссионная спектрометрия с индуктивно-связанной плазмой
Разлагаемые ароматические аминные красители	GB/T 17592-2011 Определение запрещенных азокрасителей в текстиле

***** продолжение
страница 2 из 5

Отчеты о тестировании

Номер отчета: HQ2230901620

Дата: 2022-09-30

Объект испытаний	Основа для проверки	Технические требования	Результат испытания	Заключение
Качество внешнего вида	В соответствии с GB/T 22796-2021		Отвечает требованиям к превосходному качеству	/

Объект испытаний	Основа для проверки	Технические требования	Результат испытания	Заключение
Физические и химические свойства				
Внешний вид (синий внешний материал)	FZ/T 01057.1-2007 FZ/T 01057.3-2007 FZ/T 01057.4-2007	/	Полиэфирное волокно: 100%	/
Запах (синий внешний материал)	GB 18401-2010	GB 18401-2010 без запаха	Без запаха	Соответствует требованиям
Устойчивость цвета к воде (синий внешний материал)	GB/T 5713-2013	GB 18401-2010 (категория-В) Изменение цвета ≥ 3 Окрашивание $e \geq 3$	Изменение цвета: 4-5 ед. Окрашивание: 4-5 ед.	Соответствует требованиям
Устойчивость цвета к поту (синий внешний материал)	GB/T 3922-2013 кислотные и щелочные жидкости	GB 18401-2010 (категория-В) Изменение цвета (кислота) ≥ 3 Окрашивание (кислота) ≥ 3 Изменение цвета (щелочь) ≥ 3 Окрашивание (щелочь) ≥ 3	Изменение цвета (кислота): 4-5 ед. Окрашивание (кислота): 4-5 ед. Изменение цвета (щелочь): 4-5 ед. Окрашивание (щелочь): 4-5 ед.	Соответствует требованиям
Устойчивость цвета к сухому трению	GB/T 3920-2008	GB 18401-2010 (категория-В) Изменение цвета ≥ 3	Изменение цвета: 4-5 ед.	Соответствует требованиям
Значение pH (синий внешний материал)	GB/T 7573-2009 0.1 моль/л Выделение раствором хлорида калия	GB 18401-2010 (категория-В) 4.0~8.5	6.0	Соответствует требованиям
Формальдегид (синий внешний материал)	GB/T 2912.1-2009	GB 18401-2010 (категория-В) ≤ 75 мг/кг	не обнаружено*	Соответствует требованиям
Экстрагируемые тяжелые металлы (синий внешний материал)	GB/T 17593.2-2007	GB/T 18885-2020 - предметы для прямого контакта с кожей (см. таблицу 1)	См. прикрепленную таблицу 1	Соответствует требованиям
Разлагаемые ароматические аминные красители	GB/T 17592-2011	GB 18401-2010 Запретить использования, не больше чем 20 мг/кг	Не обнаружено (см. таблицу 2)	Соответствует требованиям

Примечания: * = предел обнаружения содержимого: 20 мг/кг

*****продолжение
страница 3 из 5

Номер документа: HQ-TTR01-331/11

Отчеты о тестировании

Номер отчета: HQ2230901620

Дата: 2022 09 30

Таблица 1. Тяжелые металлы, извлекаемые из текстиля:

Проверяемый продукт : синяя ткань			
Испытываемый элемент	Предельное требование (мг/кг)	Результат испытаний (мг/кг)	Заключение
Сурьма (Sb)	<30.0	<1.00	Соответствует требованиям
Медь (Cu)	<50.0	<1.00	
Кадмий (Cd)	<0.1	<0.10	
Никель (Ni)	<4.0	<0.20	
Хром (Cr)	<2.0	<0.20	
Мышьяк (As)	<1.0	<0.20	
Свинец (Pb)	<1.0	<0.20	
Кобальт (Co)	<4.0	<0.20	
Ртуть (Hg)	<0.02	<0.01	

***** продолжение

Номер документа: HQ-TTR01-331/11

страница 4 из 5

1. Данный отчет не может быть воспроизведен (кроме как в полном объеме) без письменного согласия лаборатории.
2. Результаты испытаний относятся только к поступившему образцу и касаются тестируемого образца.
3. Информация об образце в данном отчете предоставлена клиентом.

Компания Hangzhou Hangmei Quality Technology Service Co.

No.2, Xinran Street, Xihu District, Hangzhou, Zhejiang Province, P.R. China

Тел: 86-571-88905188 Факс: 86-571-88905288, Почтовый индекс: 310030

Электронная почта: предложения и жалобы (comment@hqts-qai.com), запросы (query@hqts-qai.com), технические запросы (tech@hqts-qai.com)



Отчеты о тестировании

Номер отчета: HQ2230901620

Дата: 2022-09-30

Таблица 2. Значения запрещенных ароматических аминов, образующихся в результате восстановительного разложения красителей:

	Испытываемый элемент	Результат	Ед. измерения
1	4-Аминобифенил	не обнаружено	мг/кг
2	Бензидин	не обнаружено	мг/кг
3	4-Хлор-2-метиланилин	не обнаружено	мг/кг
4	2-Нафтиламин	не обнаружено	мг/кг
5	орто-Аминоазотолуол	не обнаружено	мг/кг
6	п-Хлоранилин	не обнаружено	мг/кг
7	2,4-Диаминоанизол	не обнаружено	мг/кг
8	4,4'-Диаминодифенилметан	не обнаружено	мг/кг
9	3,3'-Дихлорбензидин	не обнаружено	мг/кг
10	3,3'-Диметоксибензидин	не обнаружено	мг/кг
11	3,3'-Диметилбензидин	не обнаружено	мг/кг
12	3,3'-Диметил-4,4'-диаминодифенилметан	не обнаружено	мг/кг
13	2-метокси-5-метиланилин	не обнаружено	мг/кг
14	4,4'-метилен-ди-2-хлоранилин	не обнаружено	мг/кг
15	4,4'-Диаминодифениловый эфир	не обнаружено	мг/кг
16	4,4'-Диаминодифенилсульфид	не обнаружено	мг/кг
17	орто-Голуидин	не обнаружено	мг/кг
18	2,4-Диаминотолуол	не обнаружено	мг/кг
19	2,4,5-Триметиланилин	не обнаружено	мг/кг
20	орто-Аминоанизол	не обнаружено	мг/кг
21	2,4-Диметиланилин	не обнаружено	мг/кг
22	2,6-Диметиланилин	не обнаружено	мг/кг
23	5-Нитро-орто-толуидин	не обнаружено	мг/кг
24	4-Аминоазобензол	не обнаружено	мг/кг

Примечания 1: не обнаружено - результат ниже нижнего предела определения 5 мг/кг.

конец

страница 5 из 5

Номер документа: HQ-TTR01-331/11

1. Данный отчет не может быть воспроизведен (кроме как в полном объеме) без письменного согласия лаборатории.
2. Результаты испытаний относятся только к поступившему образцу и касаются тестируемого образца.
3. Информация об образце в данном отчете предоставлена клиентом.

Компания Hangzhou Hangmei Quality Technology Service Co.

No.2, Xinran Street, Xihu District, Hangzhou, Zhejiang Province, P.R. China

Тел: 86-571-88905188 Факс: 86-571-88905288, Почтовый индекс: 310030

Электронная почта: предложения и жалобы (comment@hqts-qai.com), запросы (query@hqts-qai.com), технические запросы (tech@hqts-qai.com)

Перевод этого документа с китайского языка на русский язык был осуществлён Бюро переводов «Evcom-Grup» ООО – TRADUC, 26 августа 2024г.

Руководитель бюро переводов
«Evcom-Grup» ООО – TRADUC



Стратулат Ирина.



161111261372



中国认可
国际互认
检测
TESTING
CNAS L3129



HQTS-QAI

Raport de încercări

Raport nr.: HQ2230901620
Denumirea produsului: Sac de dormit
Beneficiar: Hangzhou New Era International Trade Co., Ltd.
Categoría de încercare: Verificare în comision



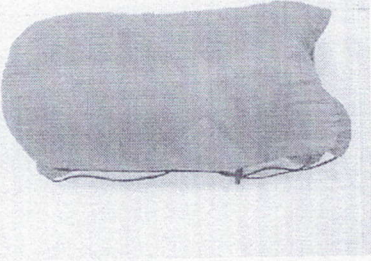
HQTS QA International Services Co., Ltd

Raport de încercări

Numărul raportului: HQ2230901620

Data: 30.09.2022

Beneficiar :	Hangzhou New Era International Trade Co., Ltd.
Adresa:	Room 1225, 1st Floor, Building 2, Daguangdong Siyuan, Gongshu District, Hangzhou City, Zhejiang China, 310000

Informație despre mostră		
	Denumirea mostrei	Sac de dormit
	Numărul modelului	NE01
	Categoria de securitate	GB 18401-2010 Produse de textil care se află în contact direct cu pielea (categoria B)
	Numărul de mostre	1 buc.
	Statutul mostrei	Bună
	Data sosirii	28 septembrie 2022
	Categoria încercării	Încercare în comision
	Data efectuării încercării	28/09/2022-30/09/2022
	Concluzie	Rezultatele de facto a se vedea în foaia anexată
	Mențiune la raport	/

Continuar

*****待续

Ștampilă: HQTS QA International Services Co., Ltd. Serviciul de încercări

Semnătura

Semnătura

Numărul documentului: HQ-TTR01-331/11

pagina 1 din 5

1. Raportul de față nu poate fi reprodus (decât în întregime) fără acordul scris al laboratorului.
2. Rezultatele încercărilor se referă doar la mostra primită și vizează doar mostra testată.
3. Informațiile despre mostra din acest raport au fost furnizate de către client.
4. Compania Hangzhou Hangmei Quality Technology Service Co.
No.2, Xinran Street, Districtul Xihu, Hangzhou, Provincia Zhejiang, R.P. China.
Tel: 86-571-88905188 Fax: 86-571-88905288, Cod poștal: 310030
E-mail: sugestii și reclamații (comment@hqts-qai.com), cereri (query@hqts-qai.com), cereri tehnice (tech@hqts-qai.com)

Raport de încercări

Numărul raportului: HQ2230901620

Data: 30.09.2022

Concluzia încercării			
Număr de serie	Obiectele încercării	Temei pentru verificare	Concluzia încercării
1	Compoziția fibrei	/	/
2	Aspectul exterior	/	/
3	Miros	GB 18401-2010	Corespunde cerințelor
4	Rezistența culorii la apă	GB 18401-2010 (categoria-B)	Corespunde cerințelor
5	Rezistența culorii la transpirație	GB 18401-2010 (categoria-B)	Corespunde cerințelor
6	Rezistența culorii la frecarea uscată	GB 18401-2010 (categoria-B)	Corespunde cerințelor
7	Valoarea pH	GB 18401-2010 (categoria-B)	Corespunde cerințelor
8	Formaldehidă	GB 18401-2010 (categoria-B)	Corespunde cerințelor
9	Metale grele extractive	GB/T 18885-2020	Corespunde cerințelor
10	Coloranți aminici aromatici descompuși	GB 18401-2010	Corespunde cerințelor

Temei pentru verificare:	
Compoziția fibrei	FZ/T 01057.1-2007 Metode de încercări pentru identificarea fibrelor textile Partea-1: Indicații generale FZ/T 01057.3-2007 Metode de încercări pentru identificarea fibrelor textile Partea-3: Metode microscopice FZ/T 01057.4-2007 Metodă de încercări pentru identificarea fibrelor textile Partea-4: Metodă de dizolvare
Calitatea aspectului exterior	GB/T 22796-2021 Lenjerie. Aspect exterior (punctul 5.2)
Miros	GB 18401-2010 Codul tehnic național privind temeierile siguranței produselor textile 6.7
Rezistența culorii la apă	GB/T 5713-2013 Încercarea culorii textilului la hidrozistență
Rezistența culorii la transpirație	GB/T 3922-2013 Rezistența țesuturilor la transpirație
Rezistența culorii la frecarea uscată	GB/T 3920-2008 Rezistența culorii textilului la uzura prin frecare
Valoarea pH	GB/T 7573-2009 Determinarea valorii pH a extractului de apă al textilului
Formaldehidă	GB/T 2912.1-2009 Determinarea formaldehidei în textil. Partea 1: formaldehida liberă și hidrolizantă (metodă de extras de apă)
Metale grele extractive	GB/T 17593.2-2007 Determinarea conținutului de metale grele în textil. Partea 2: spectrometrie atomică și de emisiune cu plasmă cuplată inductiv
Coloranți aminici aromatici care se descompun	GB/T 17592-2011 Determinarea coloranților azoici în textil

*****continuare

Numărul documentului: HQ-TTR01-331/11

pagina 2 din 5

Raport de încercări

Numărul raportului: HQ2230901620

Data: 30.09.2022

Obiectul încercării	Temei pentru verificare	Cerințe tehnice	Rezultatul încercării	Concluzie
Calitatea aspectului exterior	În conformitate cu GB/T 22796-2021		Corespunde cerințelor față de calitatea excelentă	/

Obiectul încercării	Temei pentru verificare	Cerințe tehnice	Rezultatul încercării	Concluzie
Proprietăți fizice și chimice				
Aspectul exterior (material exterior de culoare albastră)	FZ/T 01057.1-2007 FZ/T 01057.3-2007 FZ/T 01057.4-2007	/	Fibră poliesterică: 100%	/
Miros (material exterior de culoare albastră)	GB 18401-2010	GB 18401-2010 fără miros	Fără miros	Corespunde cerințelor
Rezistența culorii la apă (material exterior de culoare albastră)	GB/T 5713-2013	GB 18401-201 (categoria-B) Modificarea culorii ≥ 3 Vopsire ≥ 3	Modificarea culorii: 4-5 un. Vopsire: 4-5 un.	Corespunde cerințelor
Rezistența culorii la transpirație (material exterior de culoare albastră)	GB/T 3922-2013 soluții alcaline și acide	GB 18401-2010 (categoria-B) Modificarea culorii (acid) ≥ 3 Vopsire (acid) ≥ 3 Modificarea culorii (alcaliu) ≥ 3 Vopsire (alcaliu) ≥ 3	Modificarea culorii (acid): 4-5 un. Vopsire (acid): 4-5 un. Modificarea culorii (alcaliu): 4-5 un. Vopsire (alcaliu): 4-5 un.	Corespunde cerințelor
Rezistența culorii la frecarea uscată	GB/T 3920-2008	GB 18401-2010 (categoria-B) Modificarea culorii ≥ 3	Modificarea culorii: 4-5 un.	Corespunde cerințelor
Valoarea pH (material exterior de culoare albastră)	GB/T 7573-2009 0,1 mmol/l Extracție cu soluție de clorură de potasiu	GB 18401-2010 (categoria-B) 4.0~8.5	6.0	Corespunde cerințelor
Formaldehidă (material exterior de culoare albastră)	GB/T 2912.1-2009	GB 18401-2010 (categoria-B) ≤ 75 mg/kg	nu s-a depistat*	Corespunde cerințelor
Metale grele extractive (material exterior de culoare albastră)	GB/T 17593.2-2007	GB/T 18885-2020 obiecte pentru contactul direct cu pielea (vezi tabelul 1)	Vezi tabelul atașat 1	Corespunde cerințelor
Coloranți aminați aromatici care se descompun	GB/T 17592-2011	GB 18401-2010 A interzice utilizarea, nu mai mult de 20 mg/kg	Nu s-a depistat (vezi tabelul 2)	Corespunde cerințelor

Mențiuni: *= limita depistării conținutului: 20 mg/kg

*****continuare

pagina 3 din 5

Numărul documentului: HQ-TTR01-331/11

Raport de încercări

Numărul raportului: HQ2230901620

Data: 30.09.2022

Tabelul 1. Metale grele extrase din textil:

Produsul verificat : textil albastru			
Elementul încercat	Cerința limită (mg/kg)	Rezultatul încercării (mg/kg)	Concluzie
Stibiu (Sb)	<30.0	<1.00	Corespunde cerințelor
Cupru (Cu)	<50.0	<1.00	
Cadmiu (Cd)	<0.1	<0.10	
Nichel (Ni)	<4.0	<0.20	
Crom (Cr)	<2.0	<0.20	
Arsenic (As)	<1.0	<0.20	
Plumb (Pb)	<1.0	<0.20	
Cobalt (Co)	<4.0	<0.20	
Mercur (Hg)	<0.02	<0.01	

*****continuare

1. Raportul de față nu poate fi reprodus (decât în întregime) fără acordul scris al laboratorului.
2. Rezultatele încercărilor se referă doar la mostra primită și vizează doar mostra testată.
3. Informațiile despre mostra din acest raport au fost furnizate de către client.
4. Compania Hangzhou Hangmei Quality Technology Service Co.
No.2, Xinran Street, Districtul Xihu, Hangzhou, Provincia Zhejiang, R.P. China
Tel: 86-571-88905188 Fax: 86-571-88905288, Cod poștal: 310030
E-mail: sugestii și reclamații (comment@hqts-qai.com), cereri (query@hqts-qai.com), cereri tehnice (tech@hqts-qai.com)

Raport de încercări

Numărul raportului: HQ2230901620

Data: 30.09.2022

Tabelul 2. Valorile aminelor aromatice interzise, care se formează în urma descompunerii reductive a coloranților:

	Elementul încercat	Rezultat	Unitate de măsură
1	4- Aminobifenil	nu s-a depistat	mg/kg
2	Benzidină	nu s-a depistat	mg/kg
3	4-Clor-2-metilnilină	nu s-a depistat	mg/kg
4	2- Naftilamină	nu s-a depistat	mg/kg
5	Orto-aminoazotoluen	nu s-a depistat	mg/kg
6	p-Cloranilină	nu s-a depistat	mg/kg
7	2,4-Diaminoanisol	nu s-a depistat	mg/kg
8	4,4'-Diaminodifenilmetan	nu s-a depistat	mg/kg
9	3,3'-Dicloro-benzidină	nu s-a depistat	mg/kg
10	3,3'-Dimetoxibenzidină	nu s-a depistat	mg/kg
11	3,3'-Dimetilbenzidină	nu s-a depistat	mg/kg
12	3,3'-Dimetil-4,4'-Diaminodifenilmetan	nu s-a depistat	mg/kg
13	2-Metoxi-5-metilnilină	nu s-a depistat	mg/kg
14	4,4'-Metilen-dicloranilină	nu s-a depistat	mg/kg
15	4,4'-Diaminodifenil-eter	nu s-a depistat	mg/kg
16	4,4'-Diaminodifenilsulfid	nu s-a depistat	mg/kg
17	Orto-toluidin	nu s-a depistat	mg/kg
18	2,4- Diaminotoluen	nu s-a depistat	mg/kg
19	2,4,5- Trimetilnilină	nu s-a depistat	mg/kg
20	Orto-aminoanisol	nu s-a depistat	mg/kg
21	2,4-Dimetilanilină	nu s-a depistat	mg/kg
22	2,6-Dimetilanilină	nu s-a depistat	mg/kg
23	5- Nitro-orto-toluidin	nu s-a depistat	mg/kg
24	4- Aminoazobenzol	nu s-a depistat	mg/kg

Mențiune 1: nu s-a depistat – rezultatul este sub limita inferioară de determinare de 5 mg/kg.

***** sfârșit

Numărul documentului: HQ-TTR01-331/11

pagina 5 din 5

1. Raportul de față nu poate fi reprodus (decât în întregime) fără acordul scris al laboratorului.
2. Rezultatele încercărilor se referă doar la mostra primită și vizează doar mostra testată.
3. Informațiile despre mostra din acest raport au fost furnizate de către client.
4. Compania Hangzhou Hangmei Quality Technology Service Co.
No.2, Xinran Street, Districtul Xihu, Hangzhou, Provincia Zhejiang, R.P. China
Tel: 86-571-88905188 Fax: 86-571-88905288, Cod poștal: 310030
E-mail: sugestii și reclamații (comment@hqts-qai.com), cereri (query@hqts-qai.com), cereri tehnice (tech@hqts-qai.com)

Subsemnata, **Ovseannicov Corina**, traducător autorizat (limba engleză, rusă), certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului, care a fost vizat de mine, 26.08.2024.

Semnătura traducătorului

